



“Μπορείτε να το κάνετε αυτό καλύτερα στο σπίτι και να περάσετε τέλεια”
λέει η κ. Άννα.

Ο Μπεν θα το αγαπήσει γιατί εσείς οι δύο
τον ξέρετε καλύτερα από οποιονδήποτε άλλον.

*Είναι τόσο ευχάριστο να μαθαίνουμε!
Ελάτε μαζί με τον Μπεν το αρκουδάκι καθώς αυτός ανακαλύπτει
τις χαρές της μάθησης στο σπίτι με τη μαμά, τον μπαμπά
και τη σούπερ δασκάλα κυρία Άννα.*

ΑΣ ΜΑΘΟΥΜΕ ΜΑΖΙ

Ιδέα - Shivani Pandit and Timothy Ghilain
Ιστορία- Shwetal Pandit | Καλλιτεχνική επιμέλεια- Parv Tiwari



ΑΣΜΑΘΟΥΜΕ ΜΑΖΙ

Ιδέα - Shivani Pandit and Timothy Ghilain
Ιστορία - Shwetal Pandit | Καλλιτεχνική επιμέλεια - Parv Tiwari



Copyright © 2019

Αυτό είναι ένα έργο μυθοπλασίας. Τα ονόματα, οι χαρακτήρες, οι επιχειρήσεις, οι τόποι, τα γεγονότα και τα περιστατικά είναι είτε προϊόντα της φαντασίας του συγγραφέα είτε χρησιμοποιούνται με φανταστικό τρόπο. Οποιαδήποτε ομοιότητα με πραγματικά πρόσωπα ή πραγματικά γεγονότα είναι καθαρά συμπτωματική.

Πρώτη εκτύπωση: Νοέμβριος 2019
Μετάφραση στα ελληνικά: Ιούλιος 2022

Σχεδιασμός και διάταξη εξωφύλλου : Parv Tiwari
Εκδότης : EASPD
Διεύθυνση : Rue du Commerce 72
1040 Brussels
Belgium
www.easpd.eu

Κανένα μέρος της παρούσας δημοσίευσης δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί, να μεταδοθεί ή να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης με τη συγκεκριμένη μορφή ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, ηλεκτρονικό, μηχανικό, με εγγραφή, μέσω της δημιουργία αντιγράφων ή με άλλο τρόπο, χωρίς την προηγούμενη άδεια του εκδότη.

Αγαπητέ φίλε,

Το να μεγαλώνεις είναι τόσο διασκεδαστικό! Έχεις πολλά να εξερευνήσεις και να μάθεις. Ωστόσο, μερικές φορές χρειάζεσαι υποστήριξη επειδή μπορεί να μην είσαι σε θέση να κάνεις κάποια πράγματα μόνος. Μην ανησυχείς, δεν είσαι μόνος σου!

Κάποιες φορές τα πράγματα μπορεί να είναι παράξενα ή δύσκολο να τα καταλάβεις, με τους γιατρούς και τους ειδικούς να μιλούν με μεγάλα λόγια και στενοχωρημένα πρόσωπα. Μην ξεχνάτε, το πιο σημαντικό πράγμα είναι να διασκεδάσετε και να είστε μαζί με την οικογένειά σας! Εκεί μαθαίνετε και αναπτύσσεστε καλύτερα. Να θυμάστε - η μαμά και ο μπαμπάς είναι οι πραγματικοί ειδικοί όταν πρόκειται για εσάς.

Ο αγαπημένος μας φίλος - ο Μπεν ο Αρκούδος το ανακάλυψε κι αυτό. Γιατί λοιπόν δεν έρχεστε μαζί μας και να δείτε πώς ο Μπεν και η οικογένειά του μεγαλώνουν και ξεπερνούν τις δυσκολίες με την κυρία Άννα. Αγκαλιαστείτε και διαβάστε την ιστορία του Μπεν μαζί με την οικογένειά σας, απολαύστε μερικές ζωγραφιές και κάντε έναν νέο φίλο.

Καλή ανάγνωση! Καλή ανάπτυξη!

Ο Μικρός Μπεν λατρεύει να είναι απασχολημένος.

Μαζί με τον καλύτερο του φίλο, τον Μάνο «Τον Εγκέφαλο»,
μπορούν να κάνουν απίθανα πράγματα.

Ο Μάνος «Ο Εγκέφαλος» έχει σούπερ δυνάμεις!

Έχει και σούπερ βοηθούς για παρέα!



Ο εγκέφαλος μεγαλώνει πιο
γρήγορα από τα 0 - 6 χρόνια

1



2

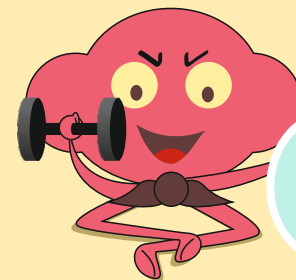


«Κοιτάξτε! Είναι ένα ηλιόλουστο πρωινό!»
φωνάζουν τα μάτια.

«Ομελέτα και τοστ για πρωινό!» μυρίζει η μύτη.

«Ακούω ήδη φίλους στο πάρκο!»
αναφέρουν τα αυτιά.

«Ζήτω!» Ο Μπεν είναι χαρούμενος.

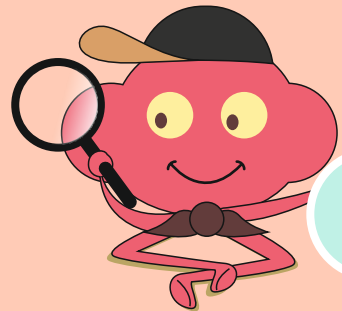


Τα εγκεφαλικά κύτταρα που ονομάζονται νευρώνες γίνονται πιο δυνατά όταν τα παιδιά χρησιμοποιούν τις αισθήσεις τους για να αλληλεπιδράσουν με τον κόσμο



Με τον Μάνο «Τον Εγκέφαλο» κοντά του,
ο Μπεν μπορεί να γίνει ό,τι θέλει.

Αστροναύτης, κηπουρός,
αστέρας του ποδοσφαίρου, φούρναρης,
αναρριχητής δέντρων,
ακόμα και δοκιμαστής μελιού, αν θέλετε!



Ζητήστε από το παιδί σας να βρει
το ηλιοτρόπιο και τις πεταλούδες

5



6

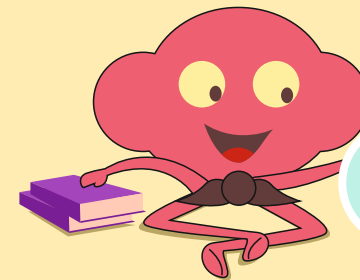


Αλλά ο μικρός Μπεν χρειάζεται κάποια βοήθεια
για να μάθει

όπως έχουν καταλάβει η μαμά και ο μπαμπάς.

Έτσι, πηγαίνουν με το αυτοκίνητο

για να συναντήσουν τη σούπερ δασκάλα,
την κυρία Άννα.



Ζητήστε από το παιδί σας να
αγγίξει τον ήλιο και το πουλί

Η κυρία Άννα συναντά τη μαμά και τον μπαμπά και
φτιάχνουν μια λίστα με τα πράγματα
που πρέπει να κάνουν.

«Ο Μπεν θα μάθει πιο γρήγορα», χαμογελάει η μαμά.

«Υπάρχουν τόσα πολλά που μπορούμε να κάνουμε».



Οι θετικές αλληλεπιδράσεις με τους γονείς βοηθούν στην ανάπτυξη
ισχυρών εγκεφαλικών συνδέσεων μέσα από καθημερινές εμπειρίες





11



«Μπορείτε να το κάνετε αυτό καλύτερα στο σπίτι»,
λέει η κυρία Άννα.

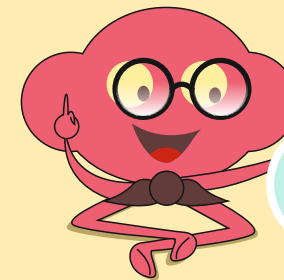


«Και να περάσετε τέλεια,



ο Μπεν θα το αγαπήσει περισσότερο

γιατί εσείς οι δύο τον ξέρετε καλύτερα».



Οι γονείς μπορούν να υποστηρίξουν τη μάθηση στην καθημερινή ρουτίνα μιλώντας, τραγουδώντας, διαβάζοντας και παίζοντας με τα μικρά παιδιά

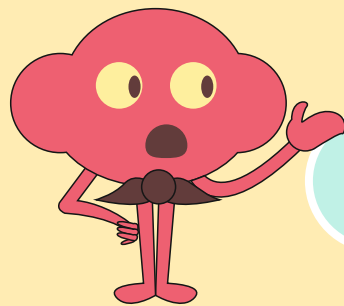
12

Έτσι, η μαμά λέει λέξεις δυνατά στο σπίτι

και ο Μπεν κάνει το ίδιο.

Μήλο, μπάλα, πατάτα και σπανάκι.

Ο Μπεν λατρεύει να λέει καινούργιες λέξεις.



Ζητήστε από το παιδί σας να δείξει όλα τα πράσινα αντικείμενα στην κουζίνα

13





15

Στον παππού αρέσει να παίζει με τον Μπεν.
Είναι διασκεδαστικό όταν έρχεται στο σπίτι.
Αυτοκίνητα, διαστημόπλοια, δράκοι και μπογιές.
Δείχνει στον Μπεν καινούργια πράγματα.



Ζητήστε από το παιδί σας να αγγίξει
το αεροπλάνο και τα τουβλάκια

16

Ο μπαμπάς και ο μικρός Μπεν
ετοιμάζονται για την ημέρα.

Ο Μπεν δοκιμάζει το πουκάμισό του όπως ο μπαμπάς.

Νιώθει τόσο μεγάλος!



Τα παιδιά μαθαίνουν
πολλά μέσω της μίμησης

17



18





Ο μπαμπάς παίζει με τον μικρό Μπεν

όταν πάνε στο πάρκο.

Πιάνουν την μπάλα και τρέχουν τριγύρω.

Ο Μπεν θέλει να παίξει κι άλλο.



Ζητήστε από το παιδί σας να αγγίξει
όλα τα κίτρινα αντικείμενα στην εικόνα

Ο Μπεν μαθαίνει να γυρίζει τη σελίδα

όταν του διαβάζει η γιαγιά
γράμματα μεγάλα και μικρά.

Αγαπάει την αλφαβήτα.



Το διάβασμα στα παιδιά σε πολύ μικρή ηλικία χτίζει πιο δυνατούς εγκεφάλους. Τα παιδιά μαθαίνουν τη γλώσσα και μπορούν να γίνουν καλοί αναγνώστες

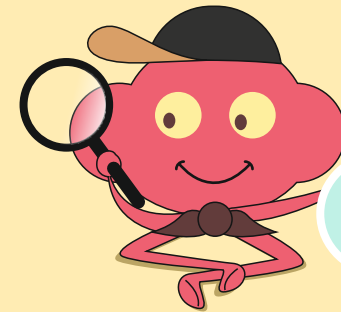




23



Ο Μπεν αγαπάει να τρώει
με το πιρούνι και το κουτάλι.
Διαλέγει τις νόστιμες λιχουδιές του
και η μαμά τον αφήνει να δοκιμάσει μόνος του.



Ζητήστε από το παιδί σας να δείξει
τα κουτάλια και τα φρούτα στην εικόνα

24

Ο Μπεν αγαπά να βρίσκει

όταν πηγαίνουν στη βιβλιοθήκη,
μεγάλα βιβλία και βιβλία με εικόνες.

Πάντα είναι ωραία στη βιβλιοθήκη.



Ζητήστε από το παιδί σας να δείξει τους
μαρκαδόρους και το play-doh στην εικόνα

25



26





27

Ο Μπεν αγαπάει τη μαμά και τον μπαμπά.

Μαζί παίζουν και μαθαίνουν.

Η μάθηση στο σπίτι είναι πάντα διασκεδαστική.

Ο Μπεν γίνεται κάθε μέρα πιο δυνατός.



Οι γονείς παίζουν σημαντικό ρόλο
στην παρέμβαση στο παιδί στο σπίτι

28

Και ένα ηλιόλουστο πρωινό,
η κυρία Άννα έρχεται στο σπίτι.

Ο Μπεν είναι ενθουσιασμένος που θα της δείξει

όλα αυτά που έχει μάθει.



Ζητήστε από το παιδί σας να δείξει
το ουράνιο τόξο και το αυτοκίνητο





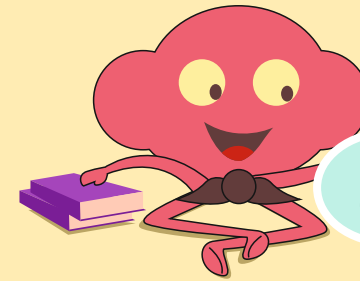
31



Η κυρία Άννα είναι περήφανη,
το ίδιο και η μαμά και ο μπαμπάς.

Ο Μπεν μεγάλωσε τόσο πολύ.

Είναι όλοι τόσο χαρούμενοι!



Ζητήστε από το παιδί σας να αγγίξει
όλα τα φρούτα και τα πουλιά στην εικόνα

32

«Καλή δουλειά Μπεν», λέει ο μπαμπάς.

«Κοίτα πόσα πολλά έμαθες.

Ας το γιορτάσουμε μαζί.

Τα καταφέραμε, μπράβο!»



Η παρέμβαση που παρέχεται σε μικρή ηλικία στις καθημερινές ρουτίνες μπορεί πραγματικά να βοηθήσει ένα παιδί να αναπτύξει το πλήρες δυναμικό του





Και έτσι, μια υπέροχη μέρα τελειώνει.
Έρθε η ώρα να αγκαλιαστούμε και να κοιμηθούμε,
με φιλιά και ζεστές αγκαλιές.
Ο Μπεν και ο Μάνος αγκαλιάζονται στο κρεβάτι
και ονειρεύονται.

Ζωγράφισε με!



37

Ζωγράφισε με!



38

Το έργο «ECI Greece»



Το βιβλίο αυτό μεταφράστηκε στα ελληνικά και διανεμήθηκε στην Ελλάδα στο πλαίσιο του έργου 'Τεχνική Υποστήριξη για τη μεταρρύθμιση του πλαισίου και των υπηρεσιών οικογενειοκεντρικής Πρώιμης Παιδικής Παρέμβασης (ΠΠΠ) στην Ελλάδα' (γνωστό και ως ECI Greece).

Χρηματοδοτείται από το Μέσο Τεχνικής Υποστήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υλοποιείται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Παρόχων Υπηρεσιών για Άτομα με Αναπηρία (EASPD) σε συνεργασία με τη Γενική Διεύθυνση Στήριξης Διαρθρωτικών Μεταρρυθμίσεων (DG REFORM) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και βασίζεται στη διαρκή συνεργασία με ενδιαφερόμενα μέρη σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.

Το έργο υποστηρίζει το Ελληνικό Υπουργείο Κοινωνικής Συνοχής και Οικογένειας στην ανάπτυξη μιας ερευνητικά τεκμηριωμένης μεθοδολογίας για τους παρόχους υπηρεσιών για παιδιά με αναπηρία στην Ελλάδα και ενός Σχεδίου Δράσης για ένα νομοθετικό και οικονομικό πλαίσιο για τις υπηρεσίες οικογενειοκεντρικής ΠΠΠ.

Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με την οικογενειοκεντρική Πρώιμη Παιδική Παρέμβαση (ΠΠΠ) στην Ελλάδα και το έργο 'ECI Greece', επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.ecigreecce.eu



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Εργασίας
και Κοινωνικών Υποθέσεων



Με τη χρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Γνωρίστε τους δημιουργούς του βιβλίου

Dr. Shivani Pandit

Ιδρυτής CEO - Ίδρυμα Saamarthya, ΗΠΑ.



Με διδακτορικό στην Ειδική Αγωγή από το Πανεπιστήμιο Rutgers των ΗΠΑ, η Shivani εργάζεται στον τομέα εδώ και 25 χρόνια. Η μη κερδοσκοπική της οργάνωση ασχολείται με ζητήματα που αφορούν στην ένταξη των ατόμων με αναπηρία σε όλο τον κόσμο. Έχει επίσης δημοσιεύσει μια σειρά ενταξιακών βιβλίων υπό την επωνυμία Naini Inclusive Books for Children.

Shwetal Pandit

Συγγραφέας



Όταν δεν παίζει με τις λέξεις, η Shwetal Pandit λατρεύει να παίζει με τον γιο της. Έχει εκπαιδευτεί ως κοινωνική λειτουργός και θεραπευτική εκπαιδευτριά και το πάθος της είναι η συγγραφή. Η Shwetal αγαπά το θέατρο και τη μουσική. Έχει γράψει 3 ενταξιακά βιβλία για το Ίδρυμα Saamarthya.

Parv Tiwari

Εικονογράφος



Ο Parv Tiwari είναι επαγγελματίας εικονογράφος κατά τη διάρκεια της ημέρας και καλλιτέχνης τη νύχτα. Εδώ και χρόνια εξερευνά διάφορες μεθόδους τέχνης και τις εφαρμόζει στις εικονογραφήσεις και τα σχέδια του. Λατρεύει να εντρυφεί στον κόσμο των κόμικς και είναι φανατικός θαυμαστής του Batman και του κόσμου του. Δεν βλέπει τη ζωή του παρά ως μια μακρά αναζήτηση για να ξεδιαλύνει τα βαθύτερα νοήματα της ύπαρξης και το σκοπό μας εδώ.

Το έργο «ECI Agora»



with support of
THE VELUX FOUNDATIONS
VILLUM FONDEN ✕ VELLUX FONDEN



Το βιβλίο δημιουργήθηκε αρχικά στο πλαίσιο του έργου 'ECI Agora'.

Ο κύριος στόχος του έργου ECI Agora ήταν η δημιουργία ευαισθητοποιημένων κοινοτήτων σε εθνικό επίπεδο προκειμένου να αναπτυχθούν οι υπηρεσίες Πρώιμης Παιδικής Παρέμβασης μέσω της συμμετοχής και του συντονισμού. Το έργο λειτούργησε με εταίρους από 5 χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης από την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία, την Πολωνία και τη Ρουμανία.



Saamarthya
Foundation

Celebrate Ability. Unleash Potential.

Το Saamarthya Foundation είναι ένας μη κερδοσκοπικός οργανισμός που εστιάζει στην εργασία με άτομα με αναπηρία παγκοσμίως. Είμαστε αφοσιωμένοι σε δράσεις ευαισθητοποίησης του κοινού και παρέχουμε δυνατότητες επαγγελματικής ανάπτυξης και συνηγορίας σε άτομα με αναπηρία, τις οικογένειές τους και τους επαγγελματίες που εργάζονται μαζί τους.

Web. : www.saamarthya.org

Facebook : www.facebook.com/saamarthya17/